

● 世界审计会计名著译丛

现代内部 审计实务_(下)



● [美] 劳伦斯·索耶 著 ● 汤云为 等译

世界审计会计名著译丛

现代内部审计实务 (下)

(美) 劳伦斯·索耶 著

汤云为 周为熙 等译

陈国辉 陈信元

汤云为 校

中国商业出版社

Lawrence B. Sawyer
THE PRACTICE OF MODERN INTERNAL AUDITING
(Volume I)
The Institute of Internal Auditor, Inc. 1973

根据国际内部审计师协会1973年修订本译出

世界审计会计名著译丛
现代内部审计实务(下)
(美)劳伦斯·索耶著
汤云为 等译

*

中国商业出版社出版发行
新华书店总店科技发行所经销
三二〇九工厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开 13 印张 309 千字
1990 年 6 月第 1 版 1990 年 6 月第 1 次印刷
印数:1—6500 册 定价:11.50 元(上、下)
ISBN7-5044-0514-0/F·334



劳伦斯·索耶

《世界审计会计名著译丛》顾问

娄尔行	杨纪琬	葛家澍	阎达五
黄肇兴	杨时展	余绪缨	裘宗舜
蒋志方	杨树滋	邵伯岐	马怀平
邢俊芳	张以宽	王德升	阎金铎
成圣树	李天民	张秉魁	郭道扬
Paul Garner		Ernest Stevelinck	
Gary Previts		Kenneth Most	
Gerhard Mueller		Dale Flesher	
中村万次 津谷原弘		Murray Wells	
Sidney Gray		Adolf Enthoven	

《世界审计会计名著译丛》编委会

- 主 编： 文 硕 （用友现代会计审计研究所）
李 爽 （中央财政金融学院）
- 副主编： 徐玉棣 （审计署审计科研所）
林志军 （厦 门 大 学）
汤云为 （上海财经大学）
曹大宽 （中南财经大学）
钟伯江 （中国人民大学）
刘海彬 （中国审计出版社）
贾丛民 （北京审计科研所）
王效平 （日本九州大学）
任枝明 （香港中文大学）

致 读 者

今天，中国的审计和会计正面临着历史性变革的前夜。

古老的中国，在改革、开放和新世纪文明浪潮的震荡中迎来了她人类历史上最骚动不安和最灿烂辉煌的时刻。人们最初认识改革、开放问题，往往是从看到传统经济体制的缺陷开始的，然而随着改革、开放的深化，整个经济体制重新构造的必要性就不依人的意志为转移而提到议事日程上来了。

新旧体制的转换，从本质上讲是经济组织形式和经济运行模式的整体重构，而要确立社会主义有计划商品经济新体制，就不可避免地需要确立一套全新的社会主义的管理和监督制度，其中当然包括审计制度和会计制度。改革旧的审计会计理论与实务，引进先进的审计会计理论与实务，是我们在深化改革进程中所面临的一项重要抉择。各国迈向现代化的无数事实表明，如果不把审计会计理论和实务的变革与选择放在一个民族走向现代化的战略位置来对待，必将酿成历史性的重大失误。

当前的审计和会计变革与选择，迫切需要审计会计理论的先行和引导。一方面，我们既要对我国自己的宝贵经验进行反省和沉思，以重新分化、淘滤和组合现有的审计会计理论；另一方面，也要求我们以慷慨的胸怀悦纳世界各国审计会计理论、方法中一切富于理想价值的思想传统和最新信

息，用理性去建构属于民族和人类未来的崭新的审计会计理论体系。我们坚信，中国审计会计理论研究的最大任务，与其说是在探讨一套具有中国特色的审计会计理论与方法，勿宁说是在探讨一套既能适应改革开放之需，又能结合中国实际和世界审计会计大势日趋于同态和一致的审计会计理论与方法体系。因此，我们组织了这套集世界审计会计思想之精华的《世界审计会计名著译丛》（其中审计名著已被中国审计学会列为“中国审计丛书”的一个分支，并被审计署列为大专院校参考教材）。该丛书旨在展示世界审计会计史上具有里程碑性质的经典名著；介绍当代世界审计会计发展最高水平的优良成果；促进我国与世界各国审计会计文化的交流；推动我国审计会计理论研究的发展，使我国审计和会计变革与选择能够站在国际水平的理论起点上。

她终于向我们走来了。虽然步履艰难，姗姗来迟，但她所追赶的是人类文明的足音和现代化世纪的潮汐。她不仅仅是属于千千万万审计和会计队伍这一浩浩荡荡的群体，而且也属于这一群体所依附的伟大时代。

世界正走向我们，我们应走向世界！

《世界审计会计名著译丛》编委会

用友现代会计审计研究所

一九八八年六月

总 序

吕 培 俭

自1953年，一些国家最高审计机关在古巴哈瓦那第一次聚会以来，审计界国际间的交流已日趋活跃。“经验分享，全球共惠”这一最高审计机关国际组织（INTOSAI）的宗旨已被越来越多的国家所接受。随着我国对外开放政策的发展，在审计会计领域，人们为了获取本学科的最新信息，建立具有中国特色的社会主义审计会计实务和理论体系，扩大了中外学术研究和实践经验交流领域，从而使大家有机会接触到更多的国外审计和会计著作。

但是，语言方面的障碍，影响了人们与外界的交流和沟通，所以，大家都渴望能读到世界审计会计名著的中译本。目前，由中国商业出版社陆续出版的《世界审计会计名著译丛》正是应众人之需，及时地提供了一个了解世界各时期审计会计发展的窗口。它在内容体例方面尽量满足广大审计人员和会计人员的要求。这样有系统、有重点地介绍各国审计会计名著，有助于我国会计审计界教育工作者、研究人员和实务工作者开拓视野，更多地了解和学习各国先进的理论知识和实践经验。

希望广大审计和会计战线的读者们，通过阅读这套译丛，有批判地吸取其中的有益营养，并结合自己的实际，将它运用到工作中去，为我国社会主义经济建设作出更大的贡献。

1989年11月20日

目 录

第四篇 内部审计报告

第十三章 审计报告	1
一、审计报告的含义和作用	1
二、传达	3
三、报告的准则	4
四、报告格式	11
五、正式报告	11
六、非正式报告	22
七、口头报告	23
八、好的写作	30
九、质量特征	37
十、编辑报告	40
十一、报告实例	49
十二、小结	57
第十四章 审计报告的审阅和汇报	59
一、引言	59
二、审计报告的审阅	61
三、审计报告的回答	72
四、小结	77
第十五章 对管理部门和董事会的报告	79
一、报告的目的	79
二、作业报告	80

三、评估报告	89
四、图示趋势	95
五、汇总原因	95
六、小结	100

第五篇 行政管理

第十六章 审计组织的建立	105
一、成功的内部审计的基础	105
二、职能和责任说明书的制订	108
三、设计政策声明	109
四、强调企业的政策	113
五、制订审计手册	118
六、向管理部门宣传现代内部审计	130
七、小结	134
第十七章 选择和培养审计人员	135
一、要求高质量的审计队伍	135
二、职业内部审计人员的质量要求	135
三、专门人才的来源	139
四、如何选择内部审计人员	141
五、如何定向培养	151
六、培训高级审计员和审计监督员	157
七、如何促进继续教育	158
八、个人进修	159
九、人员素质的评价	169
十、小结	183
第十八章 制订长期审计进度计划	184
一、计划和管理部门参予的必要性	184

二、长期进度计划的结构	188
三、预算和安排	190
四、需要在审计中特别强调的活动	191
五、组织制订目标	193
六、管理部门的审阅	196
七、小型内部审计组织	200
八、同公司中其他管理部门的合作	202
九、小结	204
第十九章 审计项目的控制	205
一、审计任务的分派	205
二、控制审计项目	206
三、项目预算和进程表	208
四、预算修订	209
五、进度报告	210
六、进程牌	213
七、永久性档案	215
八、监督	218
九、电算化控制	222
十、小型内部审计组织	232
十一、小结	233
第二十章 质量控制	234
一、引言	234
二、准则	236
三、监督	239
四、内部审计	241
五、外部审查	245
六、小结	247

第六篇 有关内部审计的其他事项

第二十一章 管理原则	251
一、管理的性质	251
二、管理的职能	256
三、编制计划与内部审计人员	259
四、组织职能	265
五、组织职能和内部审计人员	270
六、指挥职能	275
七、指挥职能和内部审计人员	278
八、控制	281
九、控制和内部审计人员	287
十、小结	290
第二十二章 雇员和管理人员的舞弊行为	291
一、性质	291
二、责任	295
三、权限	300
四、侦查	302
五、质询	311
六、预防方法	314
七、管理人员舞弊	320
八、小结	328
第二十三章 处理人际关系	330
一、前言	330
二、被查人员如何看待审计人员	331
三、理由和原因	333
四、良好人际关系的需要	335

五、审计人员与被审计人员关系的影响·····	337
六、解决方法·····	339
七、注意倾听·····	345
八、参与式审计·····	348
九、审计关系中的特殊问题·····	350
十、小结·····	358
第二十四章 与外部审计师的关系·····	360
一、引言·····	360
二、协调的重要性·····	361
三、协调的先决条件·····	362
四、评价内部审计的能力和客观性·····	365
五、合作的条件·····	370
六、小结·····	372
第二十五章 与董事会的关系·····	373
一、权威·····	373
二、责任·····	375
三、审计委员会的发展·····	378
四、审计委员会的职能·····	381
五、内部审计服务·····	385
六、对审计委员会进行职业教育·····	391
七、小结·····	394
译者后记	

第十三章 审计报告

一、审计报告的含义和作用

审计报告是审计人员提请管理部门注意的机会。就是说，审计人员应将审计报告看作是一次机会，是向管理部门表明审计人员如何提供帮助的一次良好机会，而不是乏味的工作。

审计人员往往随随便便地就把可以让管理部门看清以下问题的绝好机会放过了：向管理部门表明他们已经完成了哪些任务，还能完成什么任务，说明管理部门需要知道些什么和需要做些什么。由于无聊的议论、小题大作、满足于单调的报告形式、提出站不住脚的主张、做出毫无根据的结论、不经解释就把各种抱怨束之高阁，使审计师们失去了这种机会。

审计师应该象推销员那样，把自己的报告看作是向公司总经理提供产品的一个机会：一个提供编排、检验、表达都很好的销售说明书的机会。按照这种说法，审计报告共有两个作用：一是传达，二是说服。如果必要的话，还可发出行动命令。正如达德利·E·布朗（Dudley E. Brown）所说的，“从总体来看，我们要讲一个以确凿的事实和数字为依据、以分析和推理为基础的美妙故事——它肯定是一个在适当的地方常常值得讲的故事。”

审计结果和审计意见对管理部门来说是很重要的。这一不带任何偏见的、客观的结论可以使管理部门对作用良好的活动感到放心。这种劝告也可以提醒管理部门注意需要改进的问题。

然而，管理部门必须阅读和聆听审计报告。为了有效地进行传达，通道就必须畅通——报告既要有力，也要容易理解。审计师所讲的情况必须是值得重视的，但有许多优良的建设性审计成果因为报告蹩脚而付之东流。有些审计师尽管审计技术很高明，但报告的水平却很低，也就不能在应该说明情况的地方打动周围的人。

当管理部门给内部审计师发表意见的机会时，内部审计师决不要忘记自己正在搞推销。因此，他们采用的方法和格式都必须具有说服力，他们必须突出着重管理的内容，必须摒弃不重要的内容，必须熟练地将专业性很强的东西变成很容易理解的东西，必须熟练地说明采取行动的必要性以及回避行动所造成的不良后果。

这样，管理部门就可以着手评价审计结果的重要性，看出可以得到的宝贵见识，领会审计师所说内容的正确性、客观性及其清楚的含义。这样，管理部门就必须阅读审计报告。这将有助于审计师达到自己的目的：参加管理部门会议，并使管理部门听取和接受自己的意见

审计师要具备莎士比亚驾驭文字的能力或海明威干脆利落的风格是不大可能的。如果可能的话，他们就会去从事写作而不干审计了。不过，他们所具备的写作才能，通过正确的努力、正确的要求、正确的标准和正确的方法，可以锤炼成一种有效的工具。

二、传 达

报告的目的在于传达信息。如果不能传达信息，报告就毫无价值。可是，能理解传达内容的人却很少。大多数审计师认为，如果他们提出了书面报告，就达到了传达信息的目的。可他们多半使信息的传达遭到了挫折。尽管他们已经形成了文字，但却未能在撰写者与读者的思想上架起一座桥梁。

困难在于撰写报告的人从写的方面考虑的较多，从读的方面考虑较少。他们已经忘记了理解传达信息的不是撰写者即表达者，而是接受者。除非接受者理解了，否则，光有纸上的文字还谈不上传达信息。这里，理解能力是关键。因此，当撰写报告的人落笔时，必须扪心自问：“这是否超出了读者理解能力的范围？我这样写报告不负众望吧？”

超越读者理解能力的东西是无法理解的。思想上不想要的东西，也不会接受。倾向于一个方向的思想，会拒绝来自其他方向的东西。

撰写报告的首要一条，就是要了解读者。他们能理解什么？他们指望什么？他们的期望受什么影响？他们有什么要求？一旦回答了这些问题，审计师就有希望达到传达信息的目的。

最高管理部门最能理解一般概念。它能从总体上理解对企业的影响。它指望有人能告诉它重要问题。它既希望有人能减轻它的忧虑，也希望采取措施来避免某些风险或纠正某些重大缺陷。

经营管理部门能理解经营的详细情况。它能够理解用它